

(Fotos: Tim Riediger og Martin Ziemer, SSF)

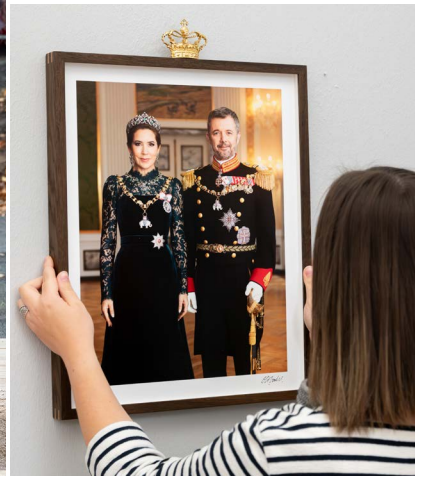


KONGELIGT

FORENINGSBLADET

UGEAVISEN SYDSLESVIG

NDS & SDU



Tak for besøget - Kong Frederik og Dronning Mary

Tirsdag den 22. oktober 2024 var på mange måder en historisk dag for det danske mindretal i Sydslesvig. For den dag besøgte Danmarks nye Kongepar - Kong Frederik og Dronning Mary - Danevirke Museum og Flensborghus. Ved Danevirke Museum var den nye museumsbygning, som A. P. Møller

Fonden og Augustinusfonden generøst har doneret til SSF, i centrum. Således tog Kongen det første symbolske spadestik til det nye formidlingscenter. Desuden fik kongeparret et eksklusivt blik på Kampestensmuren fra vikingetiden. I Flensborg ankom kongeparret via Nørregade, hvor publikum

stod med viftende Dannebrog. Foran Flensborghus hilste Deres Majestæter på repræsentanter fra de danske organisationer i Sydslesvig. I Store Sal hørte Kongeparret om, hvordan organisationerne samt de mange ildsjæle i fællesskab arbejder for at skabe rammen, så båndet til Danmark fortsat er stærkt.

Besøget sluttede på Skibsbroen, hvorfra Kongeparret kørte tilbage til flyvestationen i Jagel. Forinden havde Kong Frederik og Dronning Mary hilst på nogle af de mange tilskuere, der stod på parkeringspladsen ved Flensborghus.

Læs mere og se flere billeder på www.syfo.de



04 Musikstarter Camp overtog Duborg-Skolen i efterårsferien



06 Jul i luften: Rundt om i Sydslesvig er der lagt op til julebasarer



07 Standerstrykning i Slesvig, hvor kvinderne gav den gas



08 Unge sydslesvigere satte mindretalsorganisationerne på prøve

7.
SSF Holtenå: Filmaften i forsamlingshuset, "Huset på Christianshavn", kl. 19:00
SSF Vanderup/Jørl: Hyggeaften, mødelokalet, kl. 19:00-21:00
 SSF Lyksborg-Ves: Halloween Disco for elever i 4.-6. kl., **Lyksborg Skole**, kl. 16:00-18:00
SSF Nybjerg: Kortaften med Siri i forsamlingshuset, kl. 18:00
 SSF og BDN: Poetry slam-show, **Kühlhaus**, Flensborg, kl. 20:00
 SdU, Medierådet for Børn og Unge, Centralbiblioteket: Gåmingugen, Virtual reality, **Dansk Centralbibliotek**, Flensborg, kl. 19:00-21:00
 Sydslesvig danske Kunstforening: Åbning af kunstudstilling Kontrapunkt, **Flensborg Bibliotek** kl. 17:00
 Helligåndskirken: Fyraftenssang, **Helligåndskirken**, kl. 16:30
 SSF Sct, Jørgen/Mørvig:Lottoatten, **Jens Jessen-Skolen**, 19:30

8.
 SSF Egernførde: Fælles lanterneoptog fra **Jes Kruse-Skolen** kl. 18:00
SSF Husby: Bingo aften
 SSF & SdU: **Jazz på Flensborghus**, Ellen Andersson, Flensborghus, kl. 20:00
 Harreslev Kobbermølle Ungdomsforening: Gåsespil, **Harreslev-Kobbermølle Danske Skole**, kl. 19:30
 SSF Husby: Bingo aften, **Husby SFO**, kl. 19:00
 Strikkecafé på **Slesvighus**, 1. sal, kl. 14:00-16:00
 SdU: Ungdomsdisko for unge i alderen 12-15 år, **Volksbad**, kl. 18:00- 21:30
SSF Kobbermølle: Romsmagning m. Beate Falkenberg, Rumkontor, Norderstr. 91, Flensborg, kl. 19:00- 21:30

9.
 SSF Landsmøde: **Slesvighus**, kl. 9:00
 SSF Dannevirke: Roemospising med Petuh-teater kl. 19.00, i **Hærvejshuset i Skovby**
 SSF Flensborg By: Go' morn sang, **Flensborg Bibliotek**, kl. 9:30

10.
 SSF Sønder Brarup: kl. 18:30 Mortensaften i Stenfelt "Jägersruh", forud aftensang/andagt i kirken i **Sønder Brarup**, kl. 17:00
 SSF Sporskifte og SSF Sct. Jørgen/Mørvig: Mortensaften, **Restaurant Borgerforeningen**, kl. 18:00
Christian Lassens Mindemuseum: Skumringstime m. Susanne Schoppmeier, kl. 14:30

12.
 Ældreklubben for Skovlund-Valsbøl: kl. 15:00, **Valsbølhus Seniorklub Midtangel:** Bingo, Wolleshuus, kl. 15:00
 Bøglund Seniorklub: Senioreftermiddag, **Bøglund forsamlingshus**, kl. 14:30
 SSF Slesvig: Fortidens og fremtidens vilde natur, **Slesvig Roklub**, kl. 19:00
 SSF Nybjerg: Yogakursus, **Nybjerg forsamlingshus**, kl. 16:30-18:00

13.
 SSF: Arendt-at se i mørke ved Odense Teater, **Stadttheater Flensborg**, kl. 19:30
SSF Sønder Brarup: Teateraften i Flensborg "Arendt – at se i mørke", afgang fra kirken kl. 17:00, forud fælles restaurantbesøg
 SSF: Koncert "Eight Days a Week- en kærlighedshyldest til The Beatles", **Slesvighus**, Slesvig, kl. 19:00
Lyksborg Seniorklub: Hygge i menighedslokalet, Else og Jørgen Weis fortæller og viser fotos fra safarier i Afrika, kl. 15:00
 SSF Isted/Jydbæk: Oprydning i **forsamlingshuset i Jydbæk**, kl. 18:00

14.
 SSF: Eight Days a Week- en kærlighedshyldest til The Beatles, **Flensborghus**, kl. 19:00
 SSF Harreslev: Foredrag "Tag med på orlovsture til Sydøstasien", ved Solveig og Peter Aggerholm, **Harreslev-Kobbermølle Danske Skole**, kl. 19:00
 SSF Slesvig: Jubilar Kaffe, **Slesvighus**, 1. sal, kl. 15:30-17:30
 Torsdagsklubben: (AFLYST) **Slesvighus**, 1. sal, kl. 14:30
 Borgerforeningen: Foredrag ved Jørgen Mads Clausen, **Borgerforeningen**, kl. 19:00

Fuldt hus til dansk-tysk reformationsgudstjeneste i Flensborg

Den dansk-tyske gudstjeneste trak fulde huse, da Sankt Nikolaj Kirken i Flensborg dannede ramme om en smuk fejring af reformationsdagen. Initiativet, taget af provsten for de tyske evangelisk-lutherske menigheder i Flensborg, Rebecca Lenz, og sydslesvigprovst Hasse Neldeberg Jørgensen, samlede talrige danske og tyske kirkegængere til en fælles hyldelse af reformationen.

Med sin historiske betydning som sted for den første lutherske prædiken i Flensborg i 1526 var Sankt Nikolaj Kirken et naturligt valg for begivenheden, som menigheden gerne lagde hus til.

Gudstjenesten blev ledet af de to provster, som sammen med den lokale præst Marcus Friedrich, bypræst Johannes Ahrens samt de to danske præster Alena Strelow og Merethe Neldeberg Jørgensen i prædiken reflekterede over spørgs-



FEJRING

målet: »Hvad betyder reformationen for mig?«

Den musikalske del af gudstjenesten blev leveret af kirkesmusikdirektør Michael Mages og baryton Christoph Schmidt, hvis storslåede orgelmusik og sang fyldte rummet og skabte en stemningsfuld atmosfære.

Over 200 personer deltog i altergangen, og mange blev efterfølgende til det hyggelige

samvær i kirken. Samtalerne gik livligt på tværs af sprog og kulturer og understregede reformationens evne til at skabe fællesskab.

Arrangementet blev et smukt symbol på den fælles evangeliske arv og en markering af, hvordan reformationen fortsat forbinder menighederne på tværs af kulturelle og sproglige grænser.

Gudstjeneste i Kirkevang i Ladelund



HISTORISK

Søndag den 10. november kl. 15:00 og søndag den 8. december kl. 15:00 holdes der gudstjenester i Kirkevang i Ladelund. Kirkevang blev indviet 9. september 1934 – en 90-årig skabskirke, der tog sin begyndelse i et rum, der formentlig fra begyndelsen var gymnastikrum, med nu fine patinerede ribber i den ene side og store vinduer i den anden side. Man siger: En sund sjæl i et sundt legeme! Det, der skaber blikfang i rummet, er det broderede altergulvtæppe. Store engle, smukke blå farver og ornamentik og så et

vers fra N.F.S Grundtvigs salme "Vel mødt i kristne fromme". Man har både været dansksindet og from, begge dele i ordets bedste betydning. Et stærkt fundament til at holde danskheden og ikke mindst de danske traditioner i hævd i en svær tid. Således er Kirkevang et rigtig stærkt vidnesbyrd i en skabskirke, i en gymnastiksal i Ladelund. 90 år er gået, der har været pause i gudstjenesterne. Kvindeforeningen fejrede 100 år sidste år, hvoraf 90 år var i Kirkevang. Dagmar Jacobsen nuværende formand kan fortælle

om forskellige tider. Grundet konfirmander på Ladelund Ungdomsskole, samtaler med forstander Tore Bock, var der konfirmation sidste forår ved Charlotte Sloth. Samtalen fortsatte da pastor Christine Pihl skulle have dette års konfirmander. Nu åbnes de gamle fine yderdøre og skabskirken, så alle der måtte have lyst kan fejre gudstjeneste i et rum fyldt med livsfortællinger både fra skoletid og 90-års kirketid. Efter gudstjenesten er der kaffe/te og en småkage.

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
 Redaktion:
 Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
 Flensborghus
 Nørregade 76,
 D-24939 Flensborg
 Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

Gudstjenester

Lørdag, 9. november 2024
 FL Sporskifte / **Stiftungsland**
 kl. 14 Hougesen *mindeandagt med konfirmander*

24. søndag e. trinitatis | 10. november 2024 | Matt. 9,18-26
 Egernførde kl. 10 Hultberg
 FL Ansgar Kirke kl. 10 M. Jørgensen
 FL Helligåndskirken kl. 10

Knudsen
 FL Sct. Hans **se Sct. Jørgen**
 FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris
 FL Sporskifte kl. 14 Hougesen
 Frederiksstad kl. 14:30
 Heide-Jørgensen
 Harreslev kl. 11:30 M. Jørgensen
 Ladelund kl. 15 Pihl
 Lyksborg kl. 10 Jacobsen
 Ravnkær kl. 11:30 Jacobsen
 Rendsborg kl. 17 Brask *med mortensgås*

Slv. Ansgar kl. 10 Petersen
 Sønder Brarup kl. 17 Mogensen
andagt forud for mortensaften i Stenfelt kl. 18.30, fælles med Kappel og omegn
 Store Vi kl. 14 Skou
 Tønning kl. 11 Hammer
 Vesterland kl. 10:30 Rasmussen

Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste

Foredrag med Jørn Buch om Glücksborgerne



HUMANITÆRT UDVALG

af Birgit Messerschmidt

Den 16. oktober bød Humanitært Udvalg velkommen til Jørn Buch i Flensborghus.

Hvad kunne der være mere relevant end at få en historisk gennemgang af Glücksborgerne og den danske trone, lige før kong Frederik og dronning Mary ville komme på besøg i Sydslesvig. Mange var mødt op for at høre Jørn Buchs foredrag om Glücksborgernes historie lige fra 1400 tallet til i dag. Vi fik vist billeder af slægten og hørte om slægtens udvikling lige fra en mindre betydningsfuld tysk orienteret hertugslægt, som meget sent fik tildelt slottet i Lyksborg til en keredansk fyrstefamilie i et moderne og demokratisk Danmark, og hvorfor dronning Margrethe officielt aldrig har besøgt slottet.

Eftermiddagen begyndte i den anledning med, at der blev sunget Kong Kristian stod ved højen mast, som Aase Abild havde valgt og som for deltagerne føl-

tes som den rette indledning til foredraget.

Jørn Buch sagde, at han havde været lidt spændt på, om folk rejste sig op, mens der blev sunget Kong Kristian, og det gjorde de. Han mente, at han nok havde forventet det her i Zone 2, hvorimod der i Zone 1 næppe havde været nogen, der havde gjort det i dag.

Selvom der var uendelig mange navne og årstal, der skulle holdes styr på under foredraget med et tilbageblik over mange hundrede år, ja så formåede Jørn Buch ud fra et tørt stof at formidle sin viden med en levende og humoristisk fortælling, som deltagerne sagtens havde kunnet holde til at høre på en time mere.

En spændende og lærerig og fornøjelig eftermiddag sluttede med sangen Farvernes Land og mange gav tilkende, at det nok ikke var sidste gang, de skulle høre på et af Jørn Buchs foredrag.

Den sten i skoen



20. NOVEMBER

SSF Humanitært Udvalg inviterer til foredrag med Louise Hesner Brandstrup. Det er onsdag den 20. november 2024 kl. 14:30 på Flensborghus.

Publikum oplever foredragsholderen, journalisten og højskolelæreren på Rude Strand Højskole til et fornøjeligt foredrag på Flensborghus. Der er flere, der har mødt Louise på Højskoleopholdet og Humanitært Udvalg glæder sig til at byde Louise velkommen i Flensborg. Med Louise Hesner Brandstrups egne ord:

"Med humor og rundede kanter dykker vi ned i skoen og ser på, om vi skal fjerne den sten én gang for alle. Gammelt nag, berettiget vrede, arvestrid og genstridige tanker. Er tilgivelse noget pladder? Og kan vi virkelig leve et lystfyldt liv med uløste problemer i bagagen? Ja, for filan!"

Entre inkl. kaffe er 5,00 Euro. Man bedes tilmelde sig senest onsdag den 13. november 2024 på mail til Tine Andresen: tine@syfo.de eller tlf. 0461-14408-150.

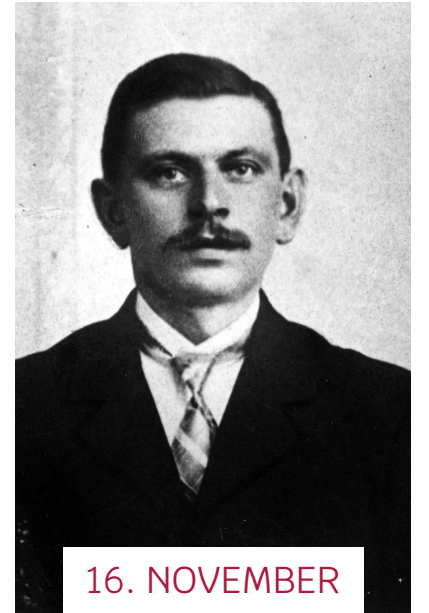
Mikkelberg: Litteraturcafé og udstillinger

Bestyrelsen for Mikkelbergs Venner inviterer til efterårets traditionelle litteraturcafé på Mikkelberg. Den holdes lørdag den 16. november kl. 14:30, og i år bliver den med en præsentation af en af Nordfrislands største digtere, Jens Emil Mungard (1885-1940). Mungard skrev livskloge digte, blandt andet "Min Bloom" om strandtidslen, men han hånedede også nazisterne og endte sit liv i kz-lejren Sachsenhausen. Hans skæbne og digte indrammes passende af musikerne Thomas Vester og Constance Vogel med "Klassik meets Jazz". Der serveres kaffe og kage.

Pris, inklusive kaffe og kage: 9 €. Medlemmer af Mikkelbergs Venner: 6 €.

Tilmelding: senest d. 10. november til formand for Mikkelbergs Venner Sönke Hansen (soenke.hansen@gmail.com eller 0151-41371813).

Besøgende til litteraturcaféen kan opleve to udstillinger. Mikkelbergs to store udstillingslokaler er indtil d. 15. december 2024 udlånt til Husumgruppen "Künstlerfreunde", der viser en censureret udstilling med værker udvalgt af Mikkelbergs kunstudvalg. De 17 udstillere passer selv udstillingen, som er åben fredag - søndag kl. 12-16. I Rød Stue viser Mikkelberg smykkekunst af Hanne Bay-Lührssen og billedkunst af Viggo Böhrnsen-Jensen. Det er den første udstilling af en planlagt visning af kunst og kunst-



16. NOVEMBER

ner fra Sydslesvig. Sted: Mikkelberg center for nordisk kunst og cricket, Horstedter Chaussee 1, 25856 Hattstedt.

Høstgudstjeneste i Drage forsamlingshus



SAMVÆR

SSF Drage- Svavsted havde i samarbejde med Frederiksstad og omegns menighed inviteret til familiehøstgudstjeneste i Drages forsamlingshus. Det blev til en succes. I det bedste efterårsvejr, kunne der hilses på 42 deltagere, som fyldte den lille

skabskirke, velkommen. De kommende konfirmander, som også var medansvarlige for prædikenen, blev præsenteret. De havde forberedt en powerpoint, om hvordan man omgås naturen.

Efter gudstjenesten skulle der

hurtigt bygges lidt om i forsamlingshuset, så alle kunne sidde og spise sammen. Der var salater og grillpølser, som begge bestyrelser havde forberedt. Der blev hygget og snakket ved alle borde. Gæsterne havde høstgaver med, som blev bortauktioneret til fordel for "Brot für die Welt".

Bestyrelsen i SSF Drage- Svavsted takkede for en dejlig eftermiddag og fremhævede, at det for anden gang i dette år lykkedes at gøre brug af skabskirken i forsamlingshuset.

Kommende arrangementer:

30. november 2024: lotto klokken 19:30
21. december 2024: børnejulefest klokken 14:30
11. januar 2025 nytårsjulefrokost klokken 11:00

KON·T·RA·PUNKT: Kunstudstilling på Flensborg Bibliotek

Sydslesvig danske Kunstforenings kunstudstilling "KON·T·RA·PUNKT" med Kristian Devantier og Jacob Hoff åbnes torsdag den 7. november på Flensborg Bibliotek kl. 17:00. De to kunstnere fra København viser malerier - som repræsenterer forskellige kunstposi-



tioner - naivistisk og figurativ. To positioner, som danner et KON·T·RA·PUNKT.

Felt, Farve og Flade kan siges at være de tre grundelementer i det konkrete maleri, som er billedkunstneren Kristian Devantiers stilistiske udgangspunkt. Ensomme, silhuetagtige skikkelser placeres ofte i skabelon-landskaber eller udfylder hele billedfladen i næsten filmiske close-ups. Udtrykket kan forekomme naivistisk.

Jacob Hoff arbejder med figurativt maleri og tegning forankret i den europæiske tradition fra renæssancen og frem til i

dag. Han tror på en kunst, hvor sansning går sammen med ideer - og videnskabelige metoder med attitude. Resultatet skal helst være værker, der er kloge end ham selv.

Der er musikalsk underholdning ved duo Soufflé - Ulrike Stüve-Koeppen på tværfløte og Gabriel Koeppen på guitar. Udstillingen åbnes med en artist-talk og kunstnerne er til stede.

Efterfølgende er åbningstiderne for udstillingen fra den 8. november - 28. november: Mandag - fredag kl. 11:00 - 17:00, lørdag kl. 11:00 - 14:00.

Musikstarter Camp 2024



CAMP

I efterårsferien blev Duborg-Skolen endnu en gang omdannet til et musikalsk paradys, da SdUs Musikstarter-camp fandt sted for anden gang. Her samledes 13 unge musikinteresserede til fire dage med musik, workshops og nye venskaber.

Et fællesskab omkring musik
Allerede fra mandag morgen var energien høj, da de unge musikere ankom til skolen for at tage del i årets camp – en oplevelse, der på få dage skulle føre dem ind i musikens verden og skabe et fællesskab på tværs af instrumenter og erfaringer. Campens mål var klart fra starten: at samle unge musikinter-

resserede, og give dem mulighed for at møde ligesindede. Med hjælp fra professionelle musikere og erfarne hjælpere blev de inddelt i tre bands, som straks kastede sig over den fælles opgave – at skrive deres egne sange. Det var en intens og lærerig proces, og snart summede øvelokalerne af idéer, rytmer og riffs, mens nye sange tog form.

Musik og magiske øjeblikke
Om aftenen ventede der også oplevelser uden for øvelokalerne. Tirsdag var der en åben-scene-aften, hvor alle deltagere fik mulighed for at præsentere deres musik i trygge

rammer. Det blev en aften fyldt med nerve og mod, og alle bakkede hinanden op med klap og opmuntrende ord. Den stærke opbakning gjorde noget særligt for fællesskabet – det blev tydeligt, at Musikstarter ikke kun handler om at spille musik, men også om at stå sammen. Midt i ugen blev stemningen løftet yderligere, da en overraskelseskoncert var på programmet. Det lokale band Ghosttrip trådte ind og gav en intim koncert, der inspirerede og rørte publikum. Efter koncerten blev der åbnet op for spørgsmål, og deltagerne fik endda mulighed for at jamme med bandet – et magisk øjeblik, der bragte dem

endnu tættere på deres egne musikdrømme. Ud over koncerterne deltog deltagerne i spændende workshops, hvor de trænede alt fra performance-teknikker til scenetilstedeværelse. Der var også tid til en tur til det lokale indspilningsstudio, hvor de tre bands fik en smagsprøve på, hvordan det er at indspille musik. De dygtige studieteknikere guidede dem igennem processen, og flere af deltagerne oplevede her for første gang magien ved at høre deres egne sange blive fanget på lyd.

Storslået afslutningskoncert
Torsdag aften stod den store

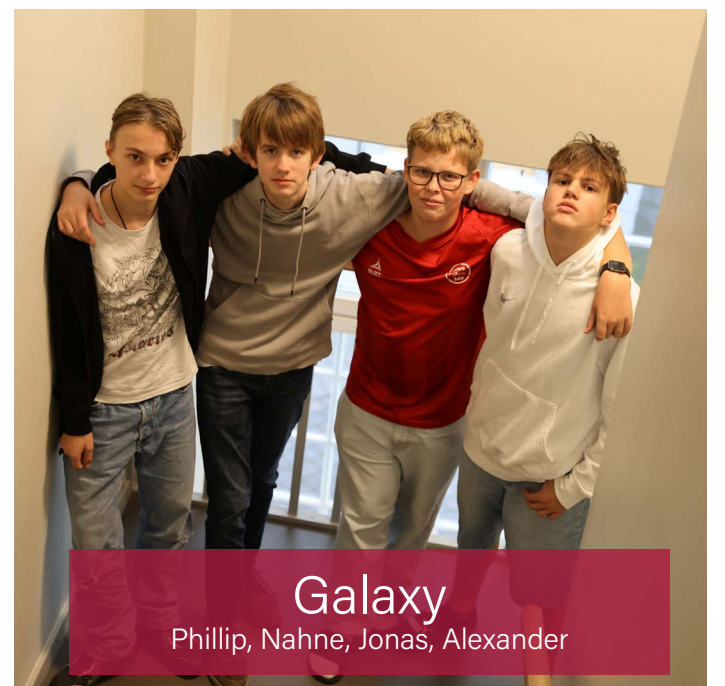
afslutningskoncert på programmet, og Volksbad blev hurtigt fyldt med forventningsfulde venner og familiemedlemmer. De tre nye bands, White Walls, Dust of Paradise og Galaxy, gav alt, hvad de havde på den store scene. Den unikke koncertoplevelse med de spritnye sange fik publikum til at klappe og juble. For de unge musikere var det kulminationen på en uforglemmelig uge, hvor musik, mod og fællesskab smeltede sammen i en oplevelse, de vil tage med sig længe.



Dust of Paradise
Kristian, Kjeld, Jacob, Moritz, Hugo



White Walls
Helena, Fie, Freya, Romy



Galaxy
Phillip, Nahne, Jonas, Alexander

Farverig leg og bevægelse i UV-lys



NEON

Idrætshallen blev omdannet til et lysende landskab af leg og bevægelse, da SdUs ungeudvalg i weekenden inviterede børn i 3.-6. klasse til deres første "Neon-arrangement." Fra klokken 13 til 16 var hallen fyldt med sjove aktiviteter i skæret af UV-lys, som forvandlede både deltagerne og udstyret til lysende skikkelser i mørket.

Et vellykket arrangement med engagerede frivillige

Med omkring 55 glade deltagere og 10 dedikerede frivillige

fra ungeudvalget blev dagen en succes. De frivillige havde planlagt en masse aktiviteter og sørgede for, at alle deltagere fik en sjov og aktiv eftermiddag i den mørklagte hal. På den ene side af hallen kunne børnene prøve kræfter med til-og-fra aktiviteter som basket, blaze pods, bordtennis, badminton og volleyball. På den anden side blev der spillet fodbold og stikbold, ligesom børnene blev udfordret i forskellige sjove spil.

Stopdans viste sig som et af dagens højdepunkter og krea-

tiviteten fik frit løb, da børnene kunne dekorere en stor plakat og male ansigter med selvlysende farver, der lyste op i det specielle lys.

Caféen var åben hele eftermiddagen og tilbød lækre snacks og drikkevarer, som gav børnene et tiltrængt energiboost mellem aktiviteterne.

Arrangementet, der varede tre timer, blev en stor succes og børnene forlod hallen med lysende ansigter og trætte ben.

Håndboldcamp skabte stor begejstring



CAMP

Fra den 01. til 03. november var Træningshallen i Slesvig fyldt med sportsbegeistrede børn, da SdUs Håndboldcamp igen fandt sted. På grund af sygdom i instruktørholdet blev aldersgrupperne 6-10 år og 11-15 år slået sammen, og hele 48 håndboldbegeistrede børn ankom fredag aften til Slesvig til en weekend fyldt med sjov og bold.

Tricks, finter og fællesskab

Børnene tog en fællestur i Slesvig svømmehal, og der blev selvfølgelig spillet en masse håndbold. Ungerne øvede sig i tricks og finter, testede deres reflekser, og kunne måle deres kastehastighed. Alt i alt blev campen en stor succes og børnene tog glade og udmattede hjem.

SSF Egernførde kårede en vinder

Årets vinderplakat til Lanterneløbet i Egernførde er fundet. Det var rigtig dejligt, at der i år blev modtaget flere meget, meget flotte tegninger fra både elever og børnehavebørn. Bestyrelsen i SSF Egernførde takker mange gange for det. Det gjorde det også rigtig svært at kåre en vinder. Men til sidst måtte man træffe en beslutning og det blev plakaten fra Tabea fra 10. årgang på Jes Kruse-Skolen, som vandt

konkurrencen 2024. Et stort tillykke fra bestyrelsen. Plakat og vinder vil blive offentliggjort i Ugeavisen i Flensborg Avis torsdagsudgave. De andre deltagere vil få deres tegning tilbage snarest muligt. Der bydes velkommen til en hyggelig aften med lanterne i optog gennem byen fredag, 8. november kl. 18:00. Mødestedet er i rundkørslen ved Medborgerhuset.

Jørgen Mads Clausen besøger Borgerforeningen



(Foto: Danfoss)

"If others can do it, so can we - if others can't, we still have a chance."
Mads Clausen

14. NOVEMBER

Der findes mange traditioner i Borgerforeningen, og blandt disse hører asparges sat i foråret, og så grønlangkål sat i november måned. Det er som regel et velbesøgt arrangement i sig selv, idet man ikke skal stå hjemme med grønlangkål i hele huset eller lejligheden. Samtidig får man muligheden for at snakke med de øvrige gæster i løbet af aftenen.

Det finder i år sted torsdag den 14. november kl. 19, hvor man denne aften får chancen for at møde en af de helt store personligheder i Grænselandet, nemlig fhv. adm. direktør og bestyrelsesformand Jørgen Mads Clausen, Danfoss. Han vil

naturligvis tale om udviklingen i Danfoss, Sønderborg-området og grænselandet som sådan og mon ikke han kommer med mange spændende budskaber efter mange års erfaring i toppen af dansk erhvervsliv og med rødder i det sønderjyske. Pga. mange tilmeldte finder arrangementet sted i den flotte "Kongsal", altså på 1. sal i Restaurant Borgerforeningen. Arrangementet er åbent for alle, også nye og kommende medlemmer af foreningen, der faktisk har fået en del nye medlemmer i ugerne efter Borgerforeningens generalforsamling, der blev holdt den 10. oktober i Restaurant Borgerforeningen

og som bød på en vedkommende tale fra fhv. provst Viggo Jacobsen om at vende tilbage til Danmark efter næsten 40 år i Sydslesvig, bl.a. også efter den debat om, hvem der er sydslesviger - tankevækkende ord og et spændende tilbageblik. Selve generalforsamlingen forløb uden udfordringer - der var nemlig en ny kandidat til bestyrelsen, efter at den trofaste sekretær gennem 40 år, Iver Ottosen, takkede af og til stående applaus blev udpeget som æresmedlem. Det nye bestyrelsesmedlem er også kendt i Sydslesvig, det er Kay von Eitzen.

Tilmeldinger til foreningens arrangementer kan som altid ske på mailen tilmelding@borgerforeningen-flensborg.de og man får så serveret grønlangkål og efterfølgende kaffe, the og småkager for 22 euro pr. person, idet man selv tilkøber drikkevarer efter behov. Og er man forhindret i at deltage den aften, må man sætte kryds i kalenderen den 2. januar 2025, hvor en anden god tradition fortsætter - nemlig med Generalkonsulens nytårshilsen og lidt musikalsk underholdning til en god start på det nye år.



Vinder: Tabea M. Lübke, 10. kl. fra Jes Kruse Skolen

Fredag den 08.11.2024 kl. 18

Afgang fra/Treffpunkt: Medborgerhuset, Hans Chr. Andersen Weg 8, Eckernförde

Efter løbet tilbyder vi pølser, vaffer og drikkevarer på Jes Kruse-Skolens skolegård.

Den lille julebasar i List

SSF Sild inviterer til julebasar, der holdes på dagene den 16. og 17. november. Begge dage i tidsrummet fra kl. 11 til 17. Arran-

gementet byder på salg af kaffe, kager, æbleskiver og gløgg. Desuden er der et stort udvalg af håndlavede skandinaviske ju-

leting. Julebasaren finder sted i det danske kulturhus i List.

Julebasar i Keitum



Det var præcis klokken 11:00, at SSFs store julebasar i Keitum åbnede døren til dette års første julemarked på øen Sild. Udenfor ventede allerede en stor flok julebegeistrede. Og indenfor ventede sælgerne ved bordene fyldt med selvsyede nisser og kagemænd som træpynt, malede julekugler med dannebrog og julehilsner på, pyntede stearinlys og marmelade med julesmag. Der blev også tilbudt strikket og hæklet tøj og varme sokker.

Stemningen og humøret var lige fra starten højt og blev det hele dagen. Indimellem kunne folk styrke sig med æbleskiver, julegløgg og hotdogs i cafeen indendørs og da solen kom ud senere på dagen, hyggede mange sig også udenfor med kaffe og snak. I hallen kunne man også informere sig omkring Multipark-projektet, i hvilket overskuddet af basaren går dette år. En bedre start ind i juletiden kan man slet ikke forstille sig.



HYGGE

Det juler i Læk

Den 23. november er der julebasar i Læk Danske Skoles idrætshal. Det er fra kl. 11:00-17:00. Udover julebasarboderne (private og klasser fra skolen samt børnehavens aktivitets-

bod) bydes der på blandt andet æbleskiver, gløgg, grillpølser og ærtesuppe. Der vil igen være en stor tombola og julemanden kommer på besøg. Der er lagt op til at hygge sig!

Hönjnpåpnekurs

E Friisk Foriining lååsid tu en info-eeen än en workshop tu hönjnpåpne in. Olaf Möller ferteelt ouer påpne, hü huum da tut laawen braingt än hü huum deerma bjarne än wåksne önjtspreecht. Fraidid, di 15. nowämber am e klook 19.30 wiset Olaf Möller, hü huum da påpne önj schölj än e bjarnetün brüke koon. Di inträs heerfor as fri, enarken as hartlik wäljkiiemen. Saneene, di 16. nowämber as en påpne-workshop foon e kl. 9.30

bit 15.00 for åle pädagoooge än liirer, wat frasch unerruchte unti fermadle, ouers uk oudere inträsiirde san hartlik wäljkiiemen. Heer liire da diiljnaamer hü huum aw lachte årt en wise ma da påpne amgungt. Di diiljnaamerbaidräch herfoor as 30 €. Biise termiine san önjt Risem Schölj (Dorfstr. 95, 25920 Risem-Lunham).

Wees sü gödj än mald de önj bai karin@friiske.de unti 01520 6640926.

Cykeltur med hele familien blev en succes

34 deltagere var med, da SSF Sørup havde inviteret til cykeltur, hvor man kunne tage hele familien med. Både helt unge og lidt ældre medlemmer deltog. Det gjalt for cykelturen, men også for efterfølgende grillpølsepisning. Turen fandt sted den 15. september.



PÅ TUR

På juletur til Gram



UNDERVEJS

Søndag den 1. december byder SSF Amt Sydvest på en tur til julemarkedet på Gram Slot. Slottet nævntes første gang allerede i 1231, men de nuværende bygninger er fra sidst i 1600-tallet. Gram Slot har end-

da engang været kongesæde. I dag drives slottet dels som økologisk stor-landbrug, dels som restaurant med konference- og eventcenter. Og op mod jul holdes der julemarked, hvor man kan købe

julepynt og juleguf og hvad der nu hører sig til.

Der går bus fra Uffe-Skolen i Tønning og Großer Garten i Frederiksstad klokken 08:00, fra Husumhus klokken 08:30 fra slagteren i Hatsted klokken 08:15 og fra banegården i Bredsted klokken 08:30

Ved halvtiden serverer slottet en juleplatte med fem forskellige danske julelækkerier.

Tilmelding

Nærmere oplysninger og tilmelding på 048412612 eller sydvest@hotmail.com.



Film på fem sprog i Skipperhuset

Torsdag den 21. november klokken 19:00 viser SSF Tønning-Garding filmen "Kroen ved Vidåen" på Skipperhuset. Filmen foregår på en ukendt ø i grænseåen, og de medvirkende taler grænseøens fem sprog til hinanden, men forstår åbenbart alligevel hinanden. Dansk, tysk, plattdütsch, fräsch og synnejysk. Filmen bliver introduceret af Friisk Foriining's forretningsfører, Ilwe Boysen, der også selv

spiller med i filmen. Det er der i øvrigt adskillige kendte fra grænseøen, der gør. Nordfrieslands landråd, Florian Lorenzen spiller landråd, landdagsmedlem Sybilla Nitsch spiller landpost og Tønders borgmester, Jørgen Popp-Petersen spiller lokalpolitiker. Distriktet beder om forlods tilmelding til Kerstin Meinert på kerstin.meinert@skoleforening.org eller 0175 8158150.

Møde i SSFs hovedstyrelse

SSF indkalder til møde i Hovedstyrelsen, som holdes tirsdag den 19. november 2024 på Jes Kruse-Skolen i Egerfnørde. Mødet starter kl. 18:30. Dagsordenen, der sendes ud til medlemmerne af Hovedstyrelsen mandag den 11. november, kan ses på SSFs hjemmeside fra tirsdag den 12. november 2024.

Fyraftenssang

Torsdag d. 7. november, kl. 16:30 - 17:00 inviteres igen til en halv time med sang, musik og tale i Helligåndskirken.

Med overskriften "Det fælles - Fællesskab" har provst Hasse Neldeberg Jørgensen valgt sange og salmer, der kan illustrere mangfoldigheden i vores opfattelse af samspillet mellem det kirkelige og det folkelige i en dansk sammenhæng. Organist Stephan Krueger ledsager sungen og bidrager desuden med tre små orgelstykker undervejs.

Eventyr og skumringstime på Christian Lassens Mindemuseum

Søndag, den 10. november 2024 er der skumringstime på gården i Jardelund. Eventyrtæller Susanne Schoppmeier fra Slesvig kommer kl. 14:30 og fortæller på både dansk og tysk til store og små. Det er historier, der rører hjertet, om små nisser og store gerninger. Derefter er der kaffebord og tid til en tur igennem museet.



10. NOVEMBER

Mindeandagt i Sporskifte er rykket

(Foto: www.stiftungsland.de)



STIFTUNGSLAND

Den danske Menighed i Sporskifte meddeler, at mindeandagten den 7. november kl. 15:30 er flyttet til "Jagerslust" i Stiftungsland lørdag den 9. november kl. 14:00 på selve dagen for programnatten.

Her fortæller Siggie Pflugsten om stedets historie og Friedenskirken står for andagten, hvor også deres konfirmander deltager sammen med konfirmander fra Den danske Menighed i Sporskifte.

Der vil være kaffe og varm cho-

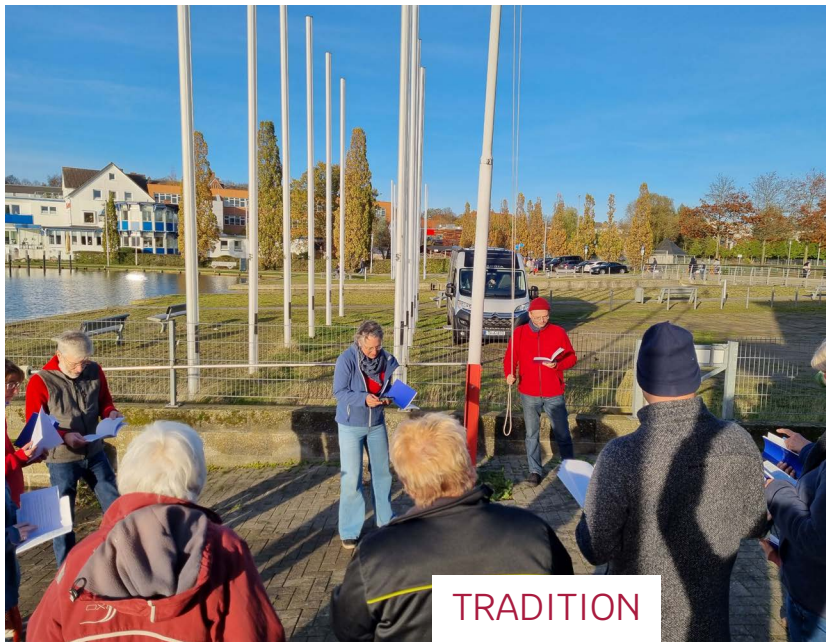
kolade, og alle er velkomne.

Aftensang afløses af sangaften

Den danske Menighed i Sporskifte meddeler desuden, at aftensang den 13. november kl. 17:00 er aflyst. I stedet for inviteres alle til sangaften med nye salmer. Arrangementet holdes samme dag – det vil sige den 13. november kl. 19:00 i det danske Hus i Sporskifte.

Der serveres kaffe og kage. Alle er velkomne.

Standerstrygning i Slesvig Roklub – kvinderne gav den gas



TRADITION

Traditionen tro blev standeren strøget med sang og tale. Forperson Katrin Fritzsche berettede om sommerens mange begivenheder. De store highlights var langturene til Lille Bælt, Berlin og Flensborg samt rostaffetten på Slien.

I år kan klubben notere en samlet tilbagelagt distance på knap 11.561 kilometer – det er den længste tilbagelagte distance, siden klubben indførte den digitale registrering Rokortet. Det var første sæson, at kvinderne overhalede mændene med over 1500 km. Flere af klubbens nye roere har bidraget med mange kilometer og er blevet faste støtter i klubben. Sågar en sølvmedalje i form af et årskraft blev overrakt som en særlig anerkendelse til en meget aktiv kvindelig roer, som havde rundet de 1500 kilometer i indeværende sæson.

Hjerterummet stuen er med velvillig støtte fra APM-fonden (100.000 kr) og Sydbanken (4.000 €) endelig blevet færdigmoderniseret og kan nu udfylde sine mange funktioner til gavn for klubben og mindretallet. Stor tak til sponsorerne!

Stuen har fået nye lamper og et nyt sofabjørne. Ildsjæle har afslebet de gamle stole, som er blevet lakeret og sprayet. Der er blevet malet, og bordene er blevet upcyclet med nye bordplader med hjælp fra Tischlerei Beck, som stillede både værktøjer og fagkompetence til rådighed til en fælles arbejdsdag. Efter tilbageblikket på sæsonens gode resultater og de mange fælles oplevelser og projekter, afsluttedes dagen i afslappet stemning i stuens nye sofabjørne.

SSF og Grænseforeningens fælles tur til Aachen og Belgien

Af Kirsten Rykind-Eriksen, Grænseforeningen kreds 20

Fra den 28.9. til 3.10. var SSF Flensborg amt og Grænseforeningen kreds 20 på tur til Aachen. Bussen var fuld, men vi blev dog kun 51, da tre meldte fra pga. sygdom. Vi var lige mange fra hver forening – et godt mix, da snakken gik højt lige fra vi steg på bussen den 28.9., til vi steg af igen den 3.10. Bussen blev ligesom ens hjem, når vi kørte i den hver dag.

Det var femte gang, vi kørte afsted for at besøge et tysk mindretal. Det var dog ikke et tysk mindretal denne gang, der bor i Østbelgien, men et autonomt område, Deutschsprachige Gemeinschaft, med eget parlament og ministerpræsident, som vi besøgte i byen Eupen. De tysksprogede i Belgien udgør 1% af landets befolkning, men der er ingen problemer med at oprettholde tyske skoler og kirker. De er en del af Belgiens folkeskoler og folkekirker. Vi besøgte også deres Hochschule i Eupen, der uddanner pædagoger, lærere, sygeplejersker m.fl.

Turens andet hovedformål var et besøg i Bruxelles og Europaparlamentet. Carsten Lauridsen, dansk tolk, var vores guide hele dagen, hvilket han udførte perfekt. Han førte os rundt mellem gamle og nye bygninger i Bruxelles og ind i EU-parlamentet – hvor plenarsalen ligner den tilsvarende i Strassburg, som vi besøgte i 2016, med 27 faner og 720 pladser. Flot og positivt syn. Søren Dalsgaard, guide i parlamentet, fortalte om dette. Rasmus Andresen fra det danske mindretal i Sydslesvig og valgt af De Grønne, fortalte om hans arbejde for de europæiske mindretal.

Vandreturen gennem det indre



REJSE

Bruxelles var en arkitekturoplevelse, idet gamle og nye bygninger er opført side om side, hvor det ikke ser ud til, at opførelsen af nye bygninger i stål og glas har taget hensyn til de gamle naboeer. Den gyldne plads, Le Grand Place, hvor de gamle huses udvendige ornamenter og figurer er forgyldte, er et rent turistmekka. Godt vi ikke var der om sommeren, når pladsen ligesom bliver et fremmedelement i byen. Jeg mindes pladsen fra mit første besøg omkring 1960 som en fredelig plads med få mennesker og parkerede biler!

Det turistmæssige blev således tilgodeset på turen, hvortil det gamle Aachen bidrog. Kejser Karl den Stores by, hvor han i sin egen opførte domkirke blev kronet af paven som tysk-romersk kejser i 814. Domkirken er ligesom de ældste kristne kirker opført med et ottekantet midterparti og høj kuppel, tilføjet et stort kor og et højt tårn. Over for domkirken ligger rådhuset, oprindeligt opført i middelalderen, men "forskønnet" i slutningen af 1800-tallet med spidsbuede vinduer og karnapper. Domkirken er ligeledes "forskønnet" flere gange, bl.a. i ottekantens

hvælvede lofter, der både er beklædt med gamle og nyere mosaikker, meget æstetisk udført. I koret er udstillet store forgyldte relikvieskrin, og Karl den Stores marmortronstol er placeret på ottekantens balkon lige over for højalteret og de gyldne relikvieskrin. I domkirkens skatkammer er en meget værdifuld relikviebeholder udstillet, der rummer lidt af Jesus' babysvøb.

Dreiländereck viste sig at være et internt turistmål denne søndag eftermiddag i godt vejr med masser af børnefamilier pga. store legepladser, boder og caféer. Dreiländereck der ligger oppe i et lavt bjergområde med flotte udsigter, er stedet, hvor de tre lande, Belgien, Tyskland og Holland støder sammen, markeret med en grænsesten. Hyggeligt at møde den lokale befolkning.

Turen var vellykket, ligeså det sociale samvær, bedst udlevet i bussen, ved aftensmaden og om aftenen i hotellets beskedne opholdsrum. En stor tak til de tre arrangører: Marike Hoop, SSF Flensborg amt, Kirsten Wehmüller og Henning Haugaard, Grænseforeningen Kolding og omegn/kreds 20.

November i SSF Slesvig

I samarbejde med med A.P. Møller Skolens naturvidenskabelige profilklasser, naturvidenskabslærere og Slesvig Roklub vises foredragsserien "Offentlige foredrag i Naturvidenskab" fra Aarhus Universitet, hvor man kan komme tættere på de nyeste opdagelser og erkendelser inden for naturvidenskab. Det er forskere som forelæser,

niveauet er højt, og man vil blive udfordret, men man kan få udbytte af alle foredrag uanset de faglige forudsætninger.

"Fortidens og fremtidens vilde natur" kan ses 12. november kl 19 i Slesvig Roklub.

Bliv klog på "Videnskaben bag øl" d. 19. november kl 19 i Slesvighus, 1. sal. Pris: 7 €. Ølsmagning inkluderet.

Den traditionelle jubilarcafé afholdes den 4. november. Jubilarerne har modtaget invitationer af Gottorp amt.

Workshop med Inga Mønsen den 17. november udskydes til foråret.

SSF Slesvigs bestyrelse glæder sig til at mødes med sine medlemmer til et eller flere af disse arrangementer.



PROGRAM

Unge sydslesvigere satte mindretalsorganisationerne på prøve



Med grin, skarpe bemærkninger og en solid portion humor blev Fremtidsfabrikken 2024 afholdt på Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig. Arrangementet bød på en anderledes og frisk tilgang til det danske mindretalsorganisationer, hvor 100 unge sydslesvigere deltog i en dag fuld af workshops, pauseaktiviteter og naturligvis – roast.

En ny vinkel på mindretal og identitet

Fremtidsfabrikken er en årlig begivenhed, hvor unge fra 9.-10. klasse, kaldet SydslesvigCrew, fra hele Sydslesvig samles for at blive klogere på de danske mindretalsorganisationer og det mindretal, de selv er en del af. I år fik de unge en ny udfordring: at bruge humor som værktøj til at forholde sig til og kritisk reflektere over mindretallets organisationer. Dagen startede med workshops, hvor del-

tagerne blev introduceret til de ni forskellige organisationer, der var repræsenteret (SdU, SSF, SSW, GFU, DCBIB, FLA, DKS, Skoleforeningen og Sundhedstjenesten).

Herefter var det tid til næste trin: at udforme en sjov og tankevækkende roast – en opgave, der krævede både kreativitet og mod. Til at lære kunsten at "roaste" havde Fremtidsfabrikken allieret sig med komiker Anders Bonde, der delte ud af sine tricks til at pakke kritik ind i humor.

Modige roasts og store grin

Efter workshopsene gik de unge rundt til de forskellige organisationer, hvor de præsenterede deres roasts direkte til dem, der til dagligt arbejder i organisationerne. Smil, grin og samtaler fyldte rummet, mens de unge leverede deres sjove indspark.

På tværs af grænser og generationer blev der tænkt, talt og reflekteret over både humorens og mindretalspolitikens betydning. Til sidst blev dagens bedste roast kåret. Med 33 procent af stemmerne gik sejren til roasten rettet mod Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig: "I har så få besøgende, at bøgerne overvejer at starte en selvhjælpsgruppe." Læs de andre udvalgte roasts i tekst-boksen.

Pause, refleksion og fællesskab

Udover de humoristiske indslag bød Fremtidsfabrikken også på rigeligt med pauseaktiviteter og mad, der sørgede for at holde energien og fællesskabet højt blandt deltagerne. Fremtidsfabrikken 2024 blev igen en succesfuld oplevelse, der satte de unge i kontakt med deres identitet og det danske mindretal på en helt ny måde.



IDENTITET



1. Dansk Sundhedstjeneste:
Ventetiden er så lang, at man kan planlægge sit liv imens.

2. SSF:
Hvorfor leger SSF-medlemmer aldrig gemmeleg? Fordi de alle kan findes i Flensborg

3. SdU:
De prøver at formidle dansk kultur. Hvordan kan det så være, at ikke en eneste træner taler dansk?

4. Flensborg Avis:
Flensborg Avis er som skiltet i tøj. Det er der, men man læser det aldrig.

5. Dansk Skoleforening for Sydslesvig:
Dansk Skoleforening - hvor børnene lærer at stave flæsketeg, men de lærer ikke at stave fremtid.

6. Dansk Kirke i Sydslesvig:
Det eneste sted, hvor det kræver mere tro at tro på, at folk kommer, end at tro på Gud selv.

7. SSW:
Hvordan er det at være det eneste parti som holder på røde pølser og rugbrød i Tyskland?

8. Grænseforeningens Ungdom:
Så ukendt, ikke engang medarbejderne ved hvad de skal lave

9. Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig:
I har så få besøgende, at bøgerne overvejer at starte en selvhjælps gruppe